

SCHÖNE IDEEN / NICE IDEAS / BELLES IDÉES



Individuelle
Stofftaschen
individual bags
sacs individuels



Kissen
pillows
oreillers



Kleidung
clothes
vêtements



TEXTIL PRINT



DE	EN	FR	100 ml
Primärgelb	primary yellow	jaune primaire	• 919
Pyrrolrot	pyrrole red	rouge pyrrole	• 913
Primär-magenta	primary magenta	magenta primaire	• 914
Primärcyan	primary cyan	cyan primaire	• 956
Lichtgrün	light green	vert acide	• 960
Titanweiß	titanium white	blanc de titane	• 970
Lampenschwarz	carbon black	noir de bougie	• 974

DE - helle und dunkle Stoffe
EN - light and dark fabrics
FR - textiles clair et foncés

DE - weicher Griff
EN - soft finish
FR - touch doux

DE - geruchsneutral und lichtecht
EN - odourless and light-fast
FR - inodore et résiste à la lumière



Änderungen vorbehalten. Farbabweichungen drucktechnisch bedingt. Keine Haftung für Druckfehler.
Subject to change without prior notice. Differences in tone due to printing method. No liability for printing errors.
Sous réserve de modifications. Variantes de couleur dues à la technique d'impression. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression.



Marabu GmbH & Co. KG
Fritz-Lieken-Str. 7-9
D-74321 Bietigheim-Bissingen
Tel. +49 7141 691 0
www.marabu-creative.com

Climate neutral
Company
ClimatePartner.com/14952-2009-1001

since 1859

EXPERIENCE IDEAS QUALITY SUSTAINABILITY

V2219 / 591 102000142

4 007751 1736994

SCREEN PRINTING
Textil

T-Shirts und Stoff bedrucken • Print T-shirts and fabric •
Impression sur T-shirt et tissu



LEICHTE TECHNIK / EASY TECHNIQUE / TECHNIQUE FAÇILE

DE Der Siebdruck ist ein Druckverfahren, bei dem die Druckfarbe mittels Rakel durch ein feinmaschiges Gewebe hindurch auf das Textil gedruckt wird. An den Stellen des Gewebes, an denen dem Druckbild entsprechend keine Farbe gedruckt werden soll, werden die Maschenöffnungen des Gewebes mit einer Papierschablone farbundurchlässig gemacht. Das Motiv wird ausgeschnitten und kann dann reproduziert werden. Benötigt werden lediglich ein Sieb, eine Schablone, ein Cutter, etwas Klebeband, ein Rakel und die Druckfarbe TEXTIL PRINT.

EN Screen printing is a method of printing that involves forcing the printing ink through a finely woven mesh onto the fabric using a squeegee. In the areas of the fabric where no ink is to be printed, according to the printed image, the openings of the mesh are made

impermeable to ink. The motif is cut out and can then be reproduced. Paper stencilling is a particularly convenient method of working. All you need is a screen, a stencil, a cutter, some adhesive tape, a squeegee, and the printing ink TEXTIL PRINT.

FR La sérigraphie est un procédé d'impression dans lequel l'encre d'impression est imprimée à travers un tissu finement tissé sur le textile à l'aide d'une raclette. Aux endroits du tissu où aucune encre ne doit être imprimée selon le modèle d'impression, les ouvertures de maille du tissu sont rendues imperméables à l'encre au moyen d'un gabarit en papier. Le motif est découpé et peut donc être reproduit. Vous n'avez besoin que d'un écran, d'un gabarit, d'un cutter, d'un peu de ruban adhésif, d'une racle et de l'encre d'impression TEXTIL PRINT.

EXZELLENT FARB / EXCELLENT INK / COULEUR EXCELLENTE

DE Die brillante, wasserbasierte, matte Druckfarbe überzeugt durch ihren weichen Griff. Sie ist geruchsneutral und lichtecht. Geeignet für helle und dunkle Textilien mit einem Kunstfaseranteil von bis zu 20%. Die Druckfarbe von Marabu hat eine besonders lange Offenzeit. Das Nassbleiben der Farbe ist entscheidend, damit das Siebgewebe nicht verklebt. So entsteht ein optimales Druckergebnis, mit einem homogenen Farbauftrag. Die Farbe ist hochviskos (ggf. mit Wasser verdünnen).

EN The vibrant, water-based, matt printing ink has an impressive soft finish. It is both odourless and light-fast. It is suitable for both light and dark fabrics with a synthetic fibre content of up to 20%. Marabu printing ink is particularly slow-drying. Keeping the ink wet is crucial

to prevent any roller streaks. This produces a perfect printing result with homogeneously applied ink and no overlaps. The ink is highly viscous (dilute with water if necessary).

FR Cette encre d'impression mate à base d'eau séduit par son toucher doux. Elle est inodore et résiste à la lumière. Convient pour les textiles clairs et foncés jusqu'à 20% de fibres synthétiques. L'encre d'impression de Marabu présente un temps d'ouverture particulièrement long. L'encre reste humide longtemps, ce qui permet au tissu de l'écran de ne pas coller. Vous obtenez ainsi un résultat d'impression parfait, avec une application homogène de la couleur. Cette encre est très visqueuse (diluer avec de l'eau si nécessaire).

TEXTIL

SO FUNKTIONIERT`S / HOW IT WORKS / COMMENT ÇA MARCHE



DE Motiv auf das Schablonenmaterial übertragen und anschließend mit dem Cutter ausschneiden.

EN Transfer the motif to the stencil material and then cut it out using the cutter.

FR Transférer le motif sur le matériau du pochoir, puis le découper au cutter.



DE Bei der Schablonengestaltung gibt es zwei Möglichkeiten: die Negativ- und die Positivschablone. Bei der Negativschablone werden die Linien und Formen des Motives ausgeschnitten. Diese Bereiche sind dann später weiß. Der Rest wird farbig gedruckt. Bei der Positivschablone bleiben die Linien und Formen des Motives stehen und die anderen Bereiche werden entfernt.

EN There are two options for stencilling: a negative and a positive stencil. With a negative stencil, the lines and shapes of the motif are cut out. These areas will be white afterwards. The rest will be printed in colour. With a positive stencil, the lines and shapes of the motif remain and the other areas are removed.

FR Le gabarit peut être réalisé en positif ou en négatif. Dans le cas d'un gabarit négatif, les lignes et formes des motifs sont découpés. Celles-ci resteront blanches après impression. Les autres parties seront imprimées en couleur. Dans le cas d'un gabarit positif, les lignes et formes du motif restent en place et les autres parties sont retirées.



DE Schablone mit einem Klebeband auf die flache Siebseite kleben.

EN Stick the stencil to the flat side of the screen using adhesive tape.

FR Coller le gabarit sur la face plate de l'écran au moyen de ruban adhésif.



DE Sieb auf dem zu bedruckenden Textil positionieren. Die flache Seite des Siebes liegt auf dem Textil auf, damit liegt die Papierschablone direkt auf dem Stoff. Falls Schriften verwendet werden, sollten diese jetzt durch das Sieb lesbar und nicht spiegelverkehrt sein. Farbe in einer Linie, die ca. 1 cm breit ist, auf den oberen Siebrand geben.

EN Position the screen on the side of the fabric to be printed. The flat side of the screen rests on the fabric. If letters are used, they should now be readable through the screen and not back-to-front. Apply a line of ink approximately 1 cm wide to the top edge of the screen.

FR Positionner l'écran sur le textile à imprimer. La face plane de l'écran repose sur le textile ; le gabarit se trouve donc directement sur le tissu. Si du texte doit être imprimé, celui-ci doit être lisible à travers l'écran et donc ne pas apparaître en miroir. Appliquer une ligne d'encre d'environ 1 cm de large sur le bord supérieur de l'écran.



DE Die Farbe mit der Rakel -ohne Druck- von oben nach unten über das Motiv ziehen. Sicher stellen, dass auf allen zu druckenden Stellen Farbe ist. Das Sieb wird geflutet. Anschließend die Rakel mit gleichmäßigem Druck von oben nach unten über das Motiv ziehen. Dadurch wird die Farbe auf das Textil übertragen. Das Sieb vorsichtig von dem Textil lösen. Nach jedem Vorgang das Sieb erneut mit Farbe fluten. Wenn der Druckvorgang abgeschlossen ist, das Sieb und die Schablone sofort mit Wasser reinigen und trocknen lassen.

EN Use the squeegee to spread the ink over the motif from top to bottom without pressure. Make sure all areas to be printed are covered in ink. The screen is flooded. Next, draw the squeegee over the motif from top to bottom applying even pressure. This transfers the ink to the fabric. Carefully lift the screen off the fabric. Re-flood the screen with ink after each process. When the printing process is complete, clean the screen and stencil immediately and leave to dry.

FR Avec la racle, étirer l'encre de haut en bas sur le motif, sans forcer. S'assurer qu'il y a de l'encre sur toutes les parties à imprimer. L'écran est noyé. Toujours avec la racle, étirer ensuite l'encre de haut en bas sur le motif, en exerçant une pression régulière. L'encre est ainsi pressée à travers le tissu filaté et appliquée sur le textile. Retirer délicatement l'écran du textile. Noyer à nouveau le filtre d'encre avant chaque impression. Une fois l'impression achevée, nettoyer immédiatement l'écran à l'eau et laisser sécher.

TIPP / TIP / CONSEIL

DE Nach dem Trocknen das Textil im Backofen (8 Min. / 150 °C) fixieren oder 3 Min. ohne Dampf bügeln. Nach dem Fixieren ist das Textil waschbeständig bis zu 40 °C.

EN After drying, fix the fabric in the oven (8 minutes / 150 °C) or iron without steam for 3 minutes. After fixing, the fabric is washable up to 40 °C.

FR Après séchage, fixez le textile au four (8 min. / 150 °C) ou repasser pendant 3 minutes sans vapeur. Après fixation, le textile peut être lavé jusqu'à 40 °C.



NICHT VERGESSEN:

- Arbeitsfläche gut abdecken.
- Papier oder Folie zwischen Stofflagen legen.
- Farbe vor Gebrauch aufrühren.
- Bestes Ergebnis auf 100 % Baumwolle.
- Textil muss appretur- und weichspülerfrei sein.
- Textil vor Gebrauch waschen.
- Arbeitsgeräte nach Gebrauch sofort reinigen.
- Gestaltete Textilien von links waschen und bügeln.

DON'T FORGET:

- Cover the work area thoroughly.
- Place paper or film between the layers of fabric.
- Stir the ink well before use.
- The best results are achieved on 100 % cotton.
- The fabric needs to be free of any finishes and conditioners.
- Wash the fabric before use.
- Clean work tools immediately after use.
- Wash and iron printed fabrics inside out.

À NOTER:

- Bien couvrir la surface de travail.
- Placer un papier ou un film entre les différentes couches de tissu.
- Agiter l'encre avant emploi.
- Les textiles en 100 % coton donnent les meilleurs résultats.
- Le textile doit être exempt d'apprêt et d'adoucissant.
- Laver le textile avant emploi.
- Nettoyer immédiatement les outils de travail après emploi.
- Laver et repasser toujours les textiles décorés sur l'envers.

?!